

Please Read and Save this Use and Care Book

Por favor lea este instructivo antes de usar el producto

Veuillez lire et conserver ce guide d'entretien et d'utilisation



# Digital Evolution™

Iron

Plancha

Fer



USA/Canada  
Mexico  
www.blackanddecker.com

1-800-231-9786  
01-800-714-2503

## Models

## Modelos

## Modèles

- D5000
- D5500

Accessories/Parts (USA/Canada)  
Accesorios/Partes (EE.UU/Canadá)  
Accessoires/Pièces (É.-U./Canada)  
1-800-738-0245

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using your iron, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- ❑ READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING.
- ❑ Use iron only for its intended use.
- ❑ To protect against a risk of electric shock, do not immerse the iron in water or other liquids.
- ❑ The iron should always be turned to "Off" before plugging or unplugging from outlet. Never yank cord to disconnect from outlet; instead grasp plug and pull to disconnect.
- ❑ Do not allow cord to touch hot surfaces. Let iron cool completely before putting away. Loop cord loosely around the iron when storing.
- ❑ Always disconnect iron from electrical outlet when filling with water or emptying and when not in use.
- ❑ Do not operate iron with a damaged cord or if the iron has been dropped or damaged. To avoid the risk of electric shock, do not disassemble the iron, take it to a qualified serviceman for examination and repair. Incorrect reassembly can cause a risk of electric shock when the iron is used.
- ❑ Close supervision is necessary for any appliance being used by or near children. Do not leave iron unattended while connected or on an ironing board.
- ❑ Burns can occur from touching hot metal parts, hot water, or steam. Use caution when you turn a steam iron upside down- there may be hot water in the reservoir.

## SPECIAL INSTRUCTIONS

- ❑ To avoid a circuit overload, do not operate another high-wattage appliance on the same circuit.
- ❑ If an extension cord is absolutely necessary, a 10-ampere cord should be used. Cords rated for less amperage may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it cannot be pulled or tripped over.

### Soft-Touch Parts

**Note:** The soft-touch parts of this unit are free of natural rubber and latex. They are safe for individuals allergic or sensitive to these materials.

### POLARIZED PLUG

This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug will fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to modify the plug in any way.

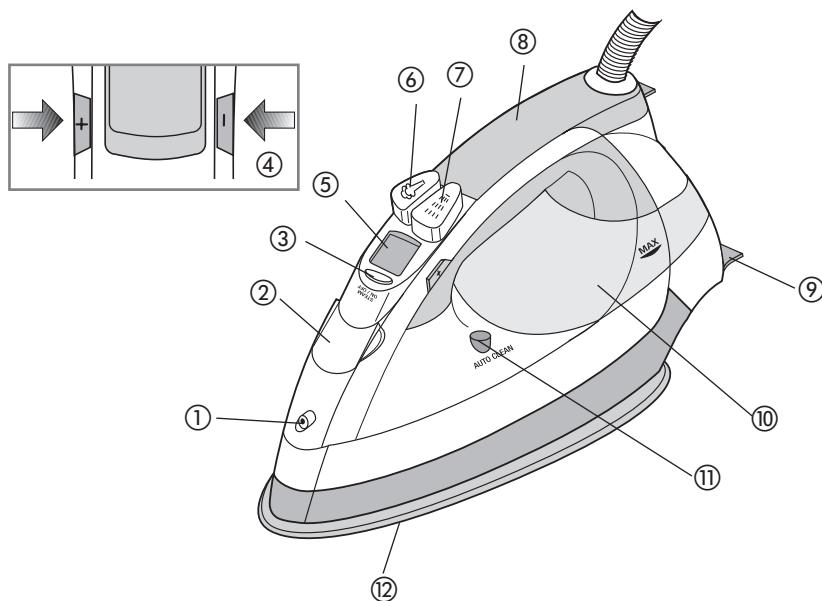
### TAMPER-RESISTANT SCREW

**Warning:** This appliance is equipped with a tamper-resistant screw to prevent removal of the outer cover. To reduce the risk of fire or electric shock, **do not attempt to remove the outer cover**. There are no user-serviceable parts inside. Repair should be done only by authorized service personnel.

**Note: If the power supply cord is damaged, it should be replaced by qualified personnel or in Latin America by an authorized service center.**

## SAVE THESE INSTRUCTIONS.

Product may vary slightly from what is illustrated.



1. Spray nozzle
2. Water-fill cover
3. Steam On/Off button
4. Fabric temperature selector pushbuttons (+ and -)
5. Digital display
6. Steam button
7. Spray button
8. Comfort Grip™ handle
9. Heel rest
10. Water tank
11. AUTO CLEAN® button
12. Soleplate

### Symbols



Surge-of-Steam



Spray



Auto Off

# How to Use

This appliance is intended for household use only.

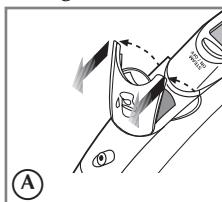
## GETTING STARTED

Remove any labels, stickers or tags attached to the body or soleplate of the iron.

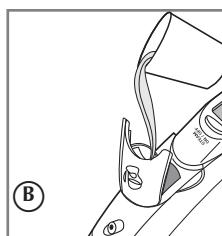
**Note:** Use ordinary tap water for ironing. Do not use water processed through a home softening system.

**Important:** For optimum performance, let the iron stand for 90 seconds before beginning to iron.

## Filling Water Tank



1. Grip each side of the water-fill cover and pull open (A).



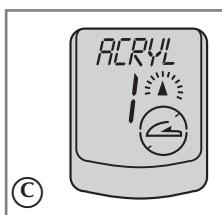
2. Tilt the iron and using a clean measuring cup, pour water into opening until the water reaches the MAX level mark on the water tank (B). Do not overfill.

3. Close the water-fill cover.

**Note:** If you need to add water while ironing, unplug the iron and follow above steps.

4. Plug the iron into an electrical outlet.

- The iron beeps.
- Digital display window illuminates and fabric setting 1 (ACRYL) displays on the window with a flashing up arrow and a circle around the iron symbol (C).



5. Once the iron reaches the preset temperature, it beeps and the display shows the set temperature, fabric type and the iron symbol without the circle (D).

## SELECTING FABRIC TEMPERATURE

1. Read garment's label to help you determine fabric type.

**Tip:** If unsure of a garment's fiber, test a small area (on an inside seam or hem) before ironing.

2. Once you determine the fabric type, select appropriate temperature setting (from 1 to 7).

## To set fabric temperature:

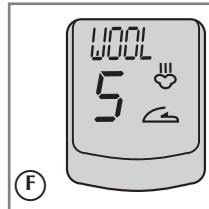
1. Use the pushbuttons on either side of the digital display window (E).
2. Press the (+) button to select a higher setting.
3. Press the (-) button to select a lower setting.

**Tip:** As a guide, the digital display shows the setting number with the corresponding fabric type.

4. Once the iron reaches the selected temperature, it beeps and shows the selected temperature number with corresponding fabric type and the iron symbol.

## IRONING WITH STEAM

### Smart Steam™ Technology



The Smart Steam™ system generates steam at higher temperature settings (between 5 and 7) (F). Once you select the temperature, the Smart Steam™ technology detects the set temperature and adjusts the steam power accordingly. The higher the setting, the more powerful the steam.

### Surge of Steam

Use to remove stubborn creases.

1. With the water tank filled to the MAX mark, press appropriate fabric temperature selector pushbutton to select the setting (between 5 and 7) for your fabric. Read garment's label to help you determine fabric type.
2. Note: Steam is automatically turned off between settings 1 and 4.
3. Once you select the appropriate fabric setting, wait for iron to beep and display selected setting.
4. Press the Steam On/Off button to turn on the steam function. The Steam symbol on the digital display flashes, indicating that steam function is ready (G).



5. Press the surge-of-steam button (H) to generate a burst of steam. For best performance, leave an interval of 5 seconds between bursts.

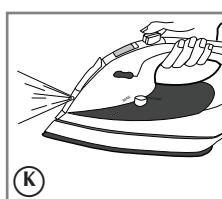
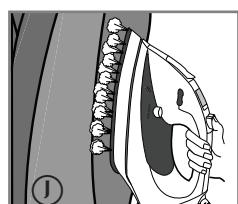
**Important:** Always stand the iron on its heel rest when powered on but not in use.

### Vertical Steam

Use for removing wrinkles from hanging clothes and drapes.

1. Make sure the water tank is filled to the MAX mark and iron is plugged into electrical outlet.
2. Press Steam On/Off button to activate steam function.
3. Hang the garment to be steamed on a clothes hanger. (Curtains or drapes can be steamed once they are hung.)
4. Press appropriate fabric temperature selector pushbutton to select appropriate setting (between 5 and 7) for your fabric.
5. Wait for iron to beep and digital display to show selected setting with a flashing steam symbol.
6. Hold the iron close to, but not touching, the fabric.
7. Pull the fabric tight in your free hand and pump the surge-of-steam button (I) as you move the iron over the fabric (J).

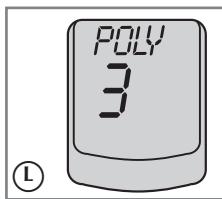
**Important:** Always stand the iron on its heel rest when powered on but not in use.



### USING SPRAY

Use to dampen tough wrinkles at any setting (K).

1. Be sure the iron is filled with water.
2. On first use, pump the spray button (K) several times.



### IRONING WITHOUT STEAM

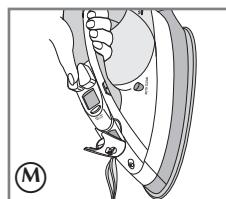
**Note:** You can use the Steam On/Off button to turn off the steam function in all settings (1-7).

1. Select setting 1, 2, 3 or 4 to iron without steam (L). The Smart Steam™ system will automatically turn off and there will not be any steam generated.
2. To dry iron at higher settings, empty the water from the reservoir to prevent steaming.
3. Plug in the iron, wait until iron beeps and digital display shows selected setting. If the steam symbol is flashing, press the Steam On/Off button to turn off the steam function.

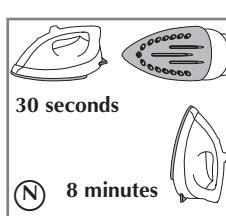
**Tip:** The steam symbol becomes steady, indicating the steam function is off.

### EMPTYING WATER TANK (OPTIONAL)

**Note:** It is not necessary to empty the water after each use.



1. Unplug the iron and let it cool.
2. To release the water, hold the iron over a sink with the tip pointing down. Water will empty out of the water-fill opening (M).



### SPECIAL FEATURES

#### 3-Way Automatic Shutoff

The automatic shutoff feature in your iron works as follows:

- The iron will shut off after 30 seconds of inactivity if left on its soleplate or tipped over on its side. If left vertically on its heel rest, it will shut off after 8 minutes of inactivity (N).
- The unit beeps once and the AUTO OFF symbol (P) flashes on the digital display to let you know the iron has stopped heating (P).
- After a few seconds, the digital display light goes off.
- If you pick up the iron, an internal motion-sensitive detector is activated and the iron starts heating again.

**Tip:** You might have to move the iron or shake it gently.

- The unit beeps two times, the digital display light comes on and the set temperature is displayed again.

**Note:** Wait for iron to reheat completely before resuming operation.

#### Anti-Drip System (Q)

The anti-drip system prevents water spotting at low temperatures.

## Care and Cleaning

This product contains no user-serviceable parts. Refer service to qualified service personnel.

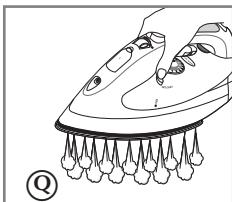
### Cleaning Outside Surfaces

1. Make sure iron is unplugged and has cooled completely. Wipe the soleplate and outer surfaces with a soft cloth dampened with water. Add mild household detergent. Never use abrasives, heavy-duty cleansers, vinegar or scouring pads that may scratch or discolor the iron.
2. After cleaning, steam iron over an old cloth to remove any residue from the steam vents.

### AUTO CLEAN® System

To keep the steam vents free of any buildup, about once a month follow these instructions.

1. Fill the water tank well below the MAX line. Plug in the iron.
2. Select fabric temperature setting 6 and stand the iron on its heel rest.
3. Wait for the iron to beep and display temperature number with corresponding fabric.
4. Unplug the iron and hold over a sink with the soleplate facing down.
5. Press and hold the AUTO CLEAN® button. Be careful, as hot water and steam will come out of the steam vents (Q). Continue to hold the AUTO CLEAN® button until all the water has emptied. If necessary, rock iron side to side and front to back.
6. When finished, release the button, stand the iron on its heel rest and plug it in. Heat for about 2 minutes to dry out any remaining water.



### Storing your Iron

1. Unplug the iron and allow it to cool.
2. Store vertically on its heel to prevent water leaking from the soleplate.

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Cuando se utilizan aparatos eléctricos, especialmente en la presencia de los niños, siempre se debe tomar ciertas medidas de seguridad, incluyendo las siguientes:

- ❑ LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO.
- ❑ Utilice la plancha solamente con el fin previsto.
- ❑ A fin de evitar el riesgo de un choque eléctrico, no sumerja la plancha en agua ni en ningún otro líquido.
- ❑ Siempre ajuste la plancha a la posición de apagado (OFF) antes de conectarla o desconectarla de la toma de corriente. Nunca tire el cable para desconectar el aparato; sujetelo el enchufe y hale con cuidado.
- ❑ No permita que el cable entre en contacto con las superficies calientes. Espere que la plancha se enfríe bien antes de guardarla. Enrolle el cable holgadamente alrededor de la plancha.
- ❑ Siempre desconecte la plancha cuando no esté en uso y cuando llene o vacíe el tanque de agua.
- ❑ No utilice la plancha si el cable o el enchufe presentan algún desperfecto, si la ha dejado caer o dañado. Para evitar el riesgo de un choque eléctrico, no desarme la plancha. Acuda a una persona de servicio calificada. El reensamblaje incorrecto de la plancha puede ocasionar el riesgo de un choque eléctrico.
- ❑ Se requiere supervisar de cerca todo aparato eléctrico al ser utilizado por o en la presencia de los niños. Nunca descienda la plancha mientras permanece enchufada ni sobre la tabla de planchar.
- ❑ Pueden ocurrir quemaduras al tocar las piezas metálicas, el agua caliente, o el vapor que emite la plancha. Tenga cuidado al invertir una plancha de vapor ya que puede haber agua caliente adentro del tanque.

## INSTRUCCIONES ESPECIALES

- ❑ Para evitar una sobrecarga eléctrica, no utilice ningún otro aparato de alto consumo de corriente en el mismo circuito.
- ❑ Si el uso de un cable de extensión es indispensable, se debe de utilizar uno de 10 amperios. Los cables de menor amperaje se pueden sobrecalentar. Se debe tener cuidado de acomodar el cable de manera que nadie lo hale ni se tropiece.

## CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.

## Superficie de textura suave

**Nota:** La superficie de textura suave engomada de esta unidad no contiene caucho natural ni látex. Es segura para aquellas personas alérgicas o sensitivas a dichos materiales.

## ENCHUFE POLARIZADO (Modelos 120V solamente)

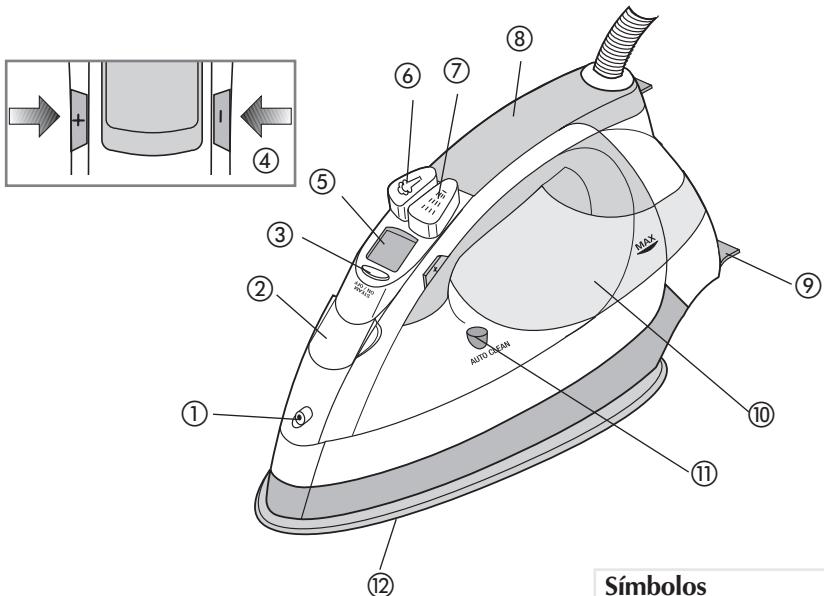
Este artefacto posee un enchufe polarizado (un contacto es más ancho que el otro). Para reducir los riesgos de choque eléctrico, este enchufe entra en un contacto polarizado de una sola manera. Si el enchufe no entra en su contacto, inviértalo. Si aun así no entra, busque la ayuda de un electricista calificado. No intente hacerle ninguna modificación al enchufe.

## TORNILLO DE SEGURIDAD

**Advertencia:** Este aparato cuenta con un tornillo de seguridad para evitar la remoción de la cubierta exterior del mismo. A fin de reducir el riesgo de incendio o de choque eléctrico, **por favor no trate de remover la cubierta exterior**. Este producto no contiene piezas reparables por el consumidor. Toda reparación se debe llevar a cabo únicamente por personal de servicio autorizado.

**Nota:** Si el cordón de alimentación es dañado, en América Latina debe sustituirse por personal calificado o por el centro de servicio autorizado.

Este producto puede variar ligeramente del que aparece ilustrado.



### Símbolos



Emisión de vapor



Pulverizador



Apagado automático

1. Boquilla de rocio
2. Tapa de llenado de agua
3. Botón On/Off (encendido/apagado) de vapor
4. Botones de selección de la temperatura de la tela (+ y -)
5. Pantalla digital
6. Botón de vapor
7. Botón de rocio
8. Mango Comfort Grip™
9. Talón de descanso
10. Tanque de agua
11. Botón de limpieza automática (AUTO CLEAN®)
12. Suela

# Como usar

Este electrodoméstico es para uso doméstico únicamente.

## CÓMO EMPEZAR

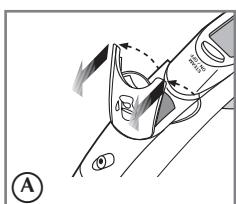
Retire todas las etiquetas, calcomanías o rótulos pegados al cuerpo o a la placa de asiento de la plancha.

**Nota:** Utilice agua de la llave para llenar el tanque de la plancha. No utilice agua procesada.

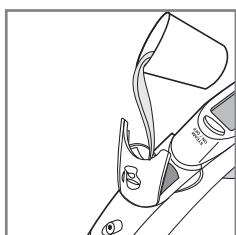
**Importante:** para obtener un óptimo rendimiento, deje que la plancha se caliente durante 90 segundos antes de comenzar a planchar.

## CÓMO LLENAR EL TANQUE DE AGUA

1. Sujete la tapa de llenado de agua por los costados y hale hacia afuera para abrir (A).



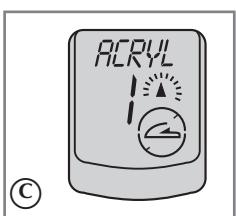
2. Incline la plancha y con una taza de medir limpia, vierta el agua en el orificio de llenado hasta que llegue a la marca de nivel MAX (máximo) en el tanque de agua (B). No pase de esa marca.



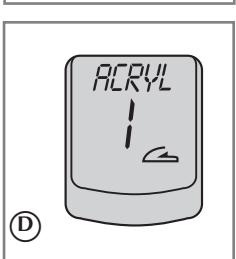
3. Cierre la tapa de llenado de agua.

**Nota:** si necesita agregar más agua mientras plancha, desenchufe la plancha y siga los pasos anteriores.

4. Enchufe la plancha a una toma de corriente eléctrica.
  - La plancha emite algunos bips.
  - La ventana de la pantalla digital se enciende y aparece la configuración de tela 1 (ACRYL) con una flecha hacia arriba que titila y un círculo alrededor del símbolo de plancha (C).



5. Una vez que la plancha alcanza la temperatura actual, emite un bip, y en la pantalla, aparecen la temperatura configurada, el tipo de tela y el símbolo de plancha sin el círculo (D).



## CÓMO SELECCIONAR LA TEMPERATURA PARA LA TELA

1. Lea la etiqueta de la prenda para ayudarle a determinar el tipo de tela.

**Consejo:** Si no está seguro de cuál es la fibra de la tela, haga una prueba en un área pequeña (en una costura interior o en el dobladillo) antes de planchar.

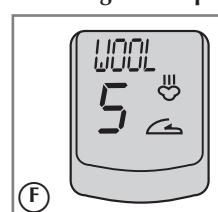
2. Una vez que determine el tipo de tela, seleccione la configuración de temperatura adecuada (del 1 al 7).

## Para configurar la temperatura de la tela:

1. Use los botones que se encuentran a cada lado de la ventana de la pantalla digital (E).
2. Presione el botón (+) para seleccionar una configuración más alta.
3. Presione el botón (-) para seleccionar una configuración más baja.
4. Una vez que la plancha alcanza la temperatura seleccionada, emite un bip y muestra el número de la temperatura seleccionada con el tipo de tela correspondiente y el símbolo de plancha.

## CÓMO PLANCHAR CON VAPOR

### Tecnología de vapor Smart Steam™



El sistema Smart Steam™ produce vapor las en configuraciones de temperaturas más altas (entre 5 y 7) (F). Una vez que selecciona la temperatura, la tecnología Smart Steam™ detecta la temperatura configurada y ajusta la potencia del vapor según corresponde. Cuanto más alta sea la configuración, más potente será el vapor.

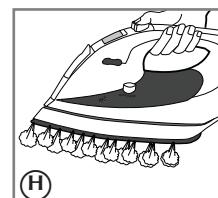
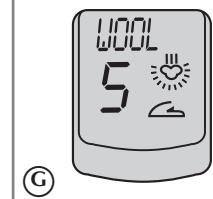
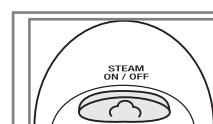
#### Emisión de vapor

Úselo para eliminar las arrugas más difíciles.

1. Con el tanque de agua lleno hasta la marca de nivel MAX, presione el botón de selección de temperatura de tela para seleccionar la configuración adecuada (entre 5 y 7) para su tela. Lea la etiqueta de la prenda para ayudarle a determinar el tipo de tela.

**Nota:** El vapor se apaga automáticamente entre las configuraciones 1 y 4.

2. Cuando seleccione la configuración adecuada, espere que la plancha emita un bip y muestre la configuración deseada.
3. Presione el botón de encendido/apagado (On/Off) de vapor para encender la función de vapor. El símbolo de vapor titila indicando que la función de vapor está activada (G).



4. Presione el botón de vapor (H) para generar una ráfaga de vapor (H). Para lograr un mejor rendimiento, deje transcurrir un intervalo de 5 segundos entre una ráfaga y otra.

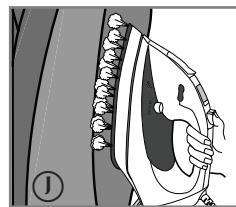
**Importante:** Siempre pare la plancha sobre el talón de descanso cuando esté encendida pero no en uso.

#### Vapor vertical

Úselo para eliminar arrugas de la ropa colgada y las cortinas.

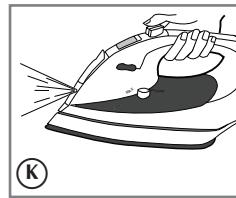
1. Asegúrese que el tanque de agua esté lleno hasta la marca de nivel MAX y que la plancha esté enchufada en la toma de corriente eléctrica.
2. Presione el botón de encendido/apagado (On/Off) de vapor para activar la función de vapor.

- Cuelgue la prenda que va a planchar al vapor en un gancho. (Las cortinas o los cortinados se pueden planchar al vapor una vez colgados.)
- Presione el botón de selección de temperatura de la tela para seleccionar la configuración adecuada (entre 5 y 7) para su tela.
- Espera que la plancha emita un bip y la pantalla digital muestre la configuración seleccionada con un símbolo de vapor que titila.



- Mantenga la plancha cerca de la tela pero sin tocarla.
- Estire la tela con la mano que le queda libre y bombee el botón de emisión de vapor (J) mientras pasa la plancha sobre la tela (J).

**Importante:** Siempre pare la plancha sobre el apoyo de la base cuando esté encendida pero no en uso.



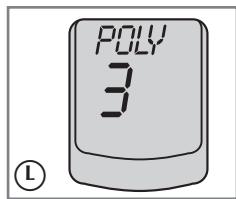
### CÓMO USAR EL ROCIADOR

Úselo para humedecer las arrugas más rebeldes en cualquier configuración (K).

- Asegúrese que la plancha esté llena de agua.
- Al usarlo por primera vez, bombee el botón del pulverizador varias veces.

### CÓMO PLANCHAR SIN VAPOR

**Nota:** puede usar el botón On/Off de vapor para apagar la función de vapor en todas las configuraciones (1-7).



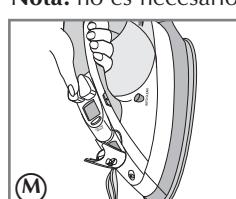
- Seleccione 1, 2, 3 ó 4 para planchar sin vapor (L). El sistema Smart Steam™ se apagará automáticamente y no se generará vapor.
- Para planchar en seco en configuraciones más altas, vacíe el agua de la reserva para impedir que se forme vapor.
- Enchufe la plancha, espere que la plancha emita un bip y la pantalla digital muestre la configuración deseada. Si el símbolo de vapor está titilando, presione el botón On/Off de vapor para apagar la función de vapor.

de vapor está titilando, presione el botón On/Off de vapor para apagar la función de vapor.

**Consejo:** el símbolo de vapor queda fijo para indicar que la función de vapor está apagada.

### CÓMO VACIAR EL TANQUE DE AGUA (OPCIONAL)

**Nota:** no es necesario vaciar el agua después de cada uso.



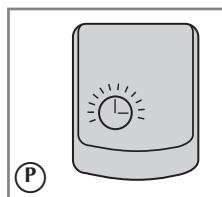
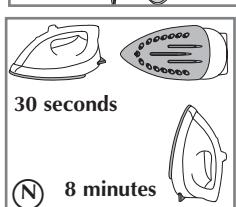
- Desenchufe la plancha y deje que se enfríe.
- Para dejar salir el agua, sostenga la plancha sobre un fregadero con la punta hacia abajo. El agua sale através del orificio de llenado (M).

### FUNCIONES ESPECIALES

#### Apagado automático triple

La función de apagado automático de su plancha funciona de la siguiente manera:

- La plancha se apagará al cabo de 30 segundos de inactividad si se deja sobre la suela o apoyada de costado. Si se deja en posición vertical sobre el talón de descanso, se apagará al cabo de 8 minutos de inactividad (N).



- La unidad emite un bip y el símbolo de APAGADO AUTOMÁTICO (P) titila en la pantalla digital para informarle que la plancha ha dejado de calentar (P).
- Al cabo de algunos segundos, la luz de la pantalla digital se apaga.
- Si usted levanta la plancha, se activa un sensor de movimiento interno y la plancha comienza a calentar nuevamente.

**Consejo:** es posible que tenga que mover la plancha o agitarla suavemente.

- La unidad emite dos bips, se enciende la luz de la pantalla digital y vuelve a mostrar la temperatura configurada.

**Nota:** espere que la plancha vuelva a calentarse por completo antes de reanudar la operación.

#### Sistema de antigoteo (Q)

El sistema antigoteo impide que se formen manchas de agua a bajas temperaturas.

## Cuidado y limpieza

Este producto no contiene piezas que el consumidor pueda reparar. En caso de requerir mantenimiento, envíelo al personal de servicio calificado.

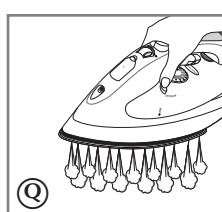
#### Cómo limpiar las superficies externas

- Asegúrese que la plancha esté desenchufada y se haya enfriado por completo. Repase la placa de asiento y las superficies externas con un paño suave humedecido con agua. Agregue un detergente doméstico suave. Nunca use abrasivos, limpiadores agresivos, vinagre ni esponjas abrasivas que puedan rayar o decolorar la plancha.
- Luego de la limpieza, haga funcionar el vapor de la plancha sobre un trapo viejo para eliminar cualquier residuo que pueda haber quedado en los orificios de vapor.

#### Sistema de limpieza automática (AUTO CLEAN®)

Para mantener los orificios de vapor libres de suciedad acumulada, realice el siguiente procedimiento una vez al mes, aproximadamente.

- Llene el tanque de agua muy por debajo de la marca de nivel MAX. Enchufe la plancha.
- Gire el selector de telas hasta la configuración 6 y pare la plancha sobre el talón de descanso.
- Espera que la plancha emita un bip y que aparezca el número de temperatura correspondiente en la pantalla digital.
- Desenchufe la plancha y sosténgala sobre un fregadero con la suela hacia abajo.
- Presione el botón AUTO CLEAN® y manténgalo presionado. Tenga cuidado, porque saldrán agua caliente y vapor por los orificios de vapor (Q). Mantenga presionado el botón de limpieza automática (AUTO CLEAN®) hasta que se haya vaciado toda el agua. Si fuera necesario, gire la plancha de un lado a otro y de adelante hacia atrás.



- Cuando haya terminado, suelte el botón, pare la plancha sobre el talón de descanso y enchúfela. Caliéntela durante

aproximadamente 2 minutos para secar el agua que pueda haber quedado.

#### Cómo guardar su plancha

- Desenchufe la plancha y deje que se enfríe.
- Guárdela en posición vertical, parada sobre talón de descanso para impedir que se filtre agua de la suela.

# IMPORTANTES MISES EN GARDE

En utilisant votre fer à repasser, il faut toujours observer des précautions de base, y compris ce qui suit :

- ❑ LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT USAGE.
- ❑ Utilisez le fer à repasser seulement pour l'usage auquel il est destiné.
- ❑ Pour vous protéger des risques de choc électrique, ne plongez pas le fer à repasser dans l'eau ni aucun autre liquide.
- ❑ Le fer à repasser doit toujours être à la position « Off » avant de le brancher ou de le débrancher de la prise. Ne tirez jamais la corde d'alimentation pour débrancher de la prise, agrippez plutôt la fiche et tirez-la.
- ❑ Ne laissez pas la corde d'alimentation toucher les surfaces chaudes. Laissez le fer à repasser refroidir complètement avant de le ranger. Enroulez la corde d'alimentation sans serrer autour du fer à repasser pour le ranger.
- ❑ Débranchez toujours le fer à repasser de la prise murale lorsque vous le remplissez d'eau ou le videz et lorsqu'il n'est pas utilisé.
- ❑ Ne faites pas fonctionner le fer à repasser avec une corde d'alimentation endommagée ou si le fer à repasser est tombé ou est endommagé. Pour éviter le risque de choc électrique, ne le démontez pas et n'essayez pas de le réparer. Apportez-le à un réparateur qualifié pour son examen et sa réparation. Un mauvais assemblage pourrait provoquer un risque de choc électrique lorsque vous utilisez le fer à repasser.
- ❑ Il faut une supervision étroite lorsque tout appareil électroménager est utilisé par ou à proximité d'enfants. Ne laissez pas le fer à repasser sans surveillance lorsqu'il est branché ou sur une planche à repasser.
- ❑ Il y a risque de brûlures en touchant les pièces métalliques chaudes, l'eau chaude ou la vapeur. Attention en inversant un fer à repasser à vapeur - il pourrait y avoir de l'eau chaude dans le réservoir.

## INSTRUCTIONS SPÉCIALES

- ❑ Pour éviter une surcharge du circuit, ne faites pas fonctionner d'autres appareils électroménagers à haut wattage sur le même circuit.
- ❑ S'il faut absolument une rallonge, choisissez un modèle de 10 ampères. Une corde d'alimentation d'une valeur nominale inférieure en termes d'ampères pourrait surchauffer. Placez la corde d'alimentation de façon à ce que personne ne puisse la tirer ou trébucher accidentellement.

### Pièces à prise souple

**Note :** Les pièces à prise souple de l'appareil ne comportent ni caoutchouc naturel ni latex. Les personnes allergiques ou sensibles à ces matières peuvent donc se servir de l'appareil.

### FICHE POLARISÉE (Modèles de 120 V seulement)

L'appareil est muni d'une fiche polarisée (une lame plus large que l'autre). Afin de minimiser les risques de secousses électriques, ce genre de fiche n'entre que d'une façon dans une prise polarisée. Lorsqu'on ne peut insérer la fiche à fond dans la prise, il faut tenter de la faire après avoir inversé les lames de côté. Si la fiche n'entre toujours pas dans la prise, il faut communiquer avec un électricien certifié. Il ne faut pas tenter de modifier la fiche.

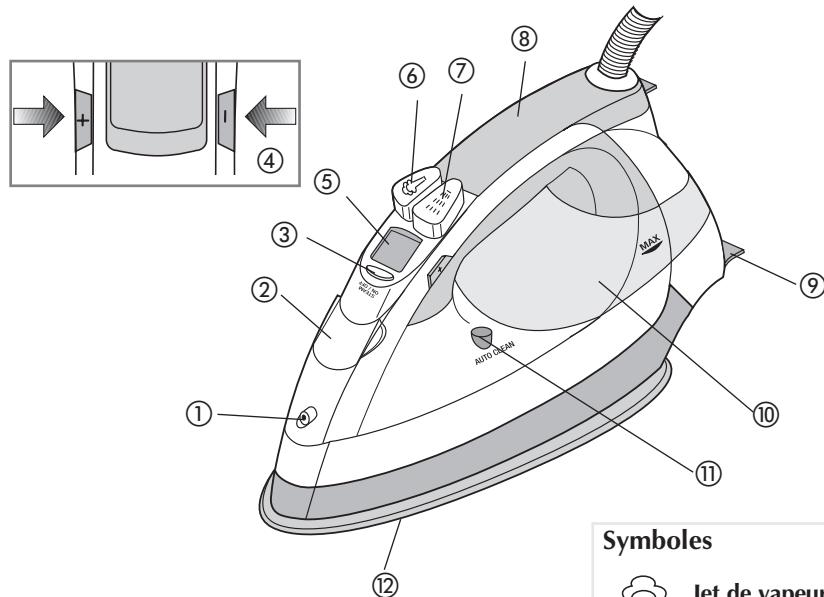
### VIS INDESSERRABLE

**Avertissement :** L'appareil est doté d'une vis indesserrable empêchant l'enlèvement du couvercle extérieur. Pour réduire les risques d'incendie ou de secousses électriques, **ne pas tenter de retirer le couvercle extérieur**. L'utilisateur ne peut pas remplacer les pièces de l'appareil. En confier la réparation seulement au personnel des centres de service autorisés.

**Note : Lorsque le cordon d'alimentation est endommagé, il faut le faire remplacer par du personnel qualifié ou, en Amérique latine, par le personnel d'un centre de service autorisé.**

## CONSERVER CES MESURES.

Le produit peut différer légèrement de celui illustré.



#### Symboles



Jet de vapeur



Pulvérisation



Mise en arrêt automatique

1. Bec pulvérisateur
2. Couvercle de l'orifice de remplissage du réservoir d'eau
3. Bouton marche/arrêt de la vapeur
4. Boutons poussoirs de sélection de la température pour repassage des tissus (+ et -)
5. Affichage numérique
6. Bouton de vapeur
7. Bouton de pulvérisation
8. Poignée Comfort Grip™
9. Talon d'appui
10. Réservoir d'eau
11. Bouton d'autonettoyage (AUTO CLEAN™)
12. Semelle

## Utilisation

Cet appareil est réservé à une utilisation résidentielle uniquement.

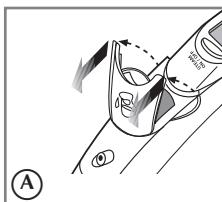
### POUR COMMENCER

Retirez toutes les étiquettes et tous les autocollants sur le corps ou la semelle du fer à repasser.

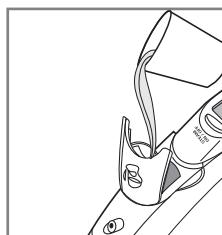
**Remarque :** utilisez de l'eau du robinet pour repasser. N'utilisez pas d'eau traitée par un système adoucisseur résidentiel.

**Important :** pour une performance optimale, attendez 90 secondes avant de commencer à repasser.

### REmplir le réservoir d'eau



1. Saisissez le couvercle de l'orifice de remplissage du réservoir d'eau de chaque côté et ouvrez-le (A).

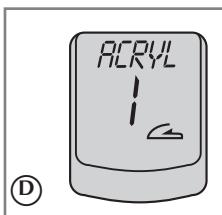
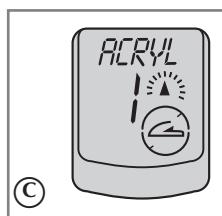


2. Penchez le fer à repasser et utilisez une tasse à mesurer propre pour verser de l'eau dans l'ouverture jusqu'à ce qu'elle atteigne la marque de niveau MAX sur le réservoir d'eau (B). Ne remplissez pas trop.

3. Fermez le couvercle de l'orifice de remplissage du réservoir d'eau.

**Remarque :** si vous avez besoin d'ajouter de l'eau en repassant, débranchez le fer à repasser et suivez les étapes précédentes.

4. Branchez le fer à repasser dans une prise électrique.
  - Le fer émet un signal sonore.
  - La fenêtre d'affichage numérique s'illumine montrant le réglage pour tissu 1 (ACRYL) avec une flèche clignotante vers le haut et un cercle autour du symbole du fer sans le cercle (C).



5. Une fois que le fer à repasser atteint la température préétablie, il émet un signal sonore et affiche la température réglée, le type de tissu et le symbole du fer (D).

### SÉLECTION DES TEMPÉRATURES DE REPASSAGE

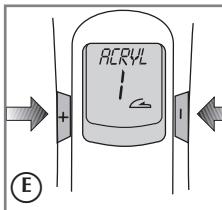
1. Lisez l'étiquette du vêtement pour vous aider à déterminer le type de tissu.

**Conseil :** si vous ne connaissez pas la fibre du vêtement, testez une petite section (à l'intérieur d'une couture ou de l'ourlet) avant de repasser.

2. Une fois le type de tissu établi, réglez le fer à la température adéquate de repassage (de 1 à 7).

### Réglage des températures de repassage :

1. Utilisez les boutons poussoirs de chaque côté de la fenêtre d'affichage numérique (E).
2. Appuyez sur le bouton (+) pour sélectionner un réglage de température plus élevé.



3. Appuyez sur le bouton (-) pour sélectionner un réglage de température moins élevé.

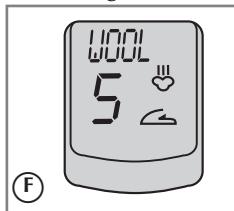
**Conseil :** comme référence, l'affichage numérique indique le nombre ainsi que le type de tissu correspondant.

4. Une fois la température sélectionnée atteinte, le fer à repasser émet un signal sonore.

Le choix du réglage de la température sélectionnée est affiché ainsi que le type de tissu correspondant et le symbole du fer.

## REPASSAGE À LA VAPEUR

### Technologie SMART STEAM<sup>mc</sup>



Le système à vapeur Smart Steam<sup>mc</sup> ne produit de la vapeur qu'aux températures les plus élevées (entre 5 et 7) (F). Une fois la température sélectionnée, la technologie Smart Steam<sup>mc</sup> la décèle et règle la puissance du jet de vapeur en conséquence. Plus le réglage est élevé et plus la vapeur sera puissante.

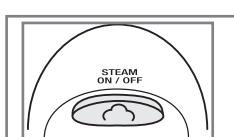
### Jet de vapeur

Utilisez cette fonction pour éliminer les plis rebelles.

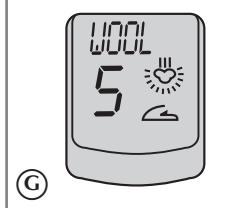
1. Remplissez le réservoir d'eau jusqu'à la marque MAX. Appuyez sur le bouton pousoir adéquat afin de sélectionner la température de repassage du tissu en question (entre 5 et 7). Lisez l'étiquette du vêtement pour vous aider à déterminer le type de tissu.

**Remarque :** la vapeur s'arrête automatiquement pour les réglages de 1 à 4.

2. Une fois que le réglage approprié est sélectionné, attendez que le fer émette un signal sonore, affiche le réglage choisi.



3. Appuyez sur le bouton marche/arrêt de la vapeur afin d'activer la fonction de vapeur. Le symbole vapeur clignote indiquant que la fonction vapeur est prête à utiliser (G).



4. Appuyez sur le bouton jet de vapeur (H) pour produire une rafale de vapeur (H). Pour optimiser le rendement, attendez 5 secondes entre chaque rafale de vapeur.

**Important :** mettez toujours le fer à repasser en marche sur son talon d'appui lorsqu'il est sous tension, mais non utilisé.

### Vapeur à la verticale

Utilisez cette option pour éliminer les plis des vêtements et des tentures suspendus.

1. Assurez-vous de remplir le réservoir d'eau jusqu'à la marque MAX et que le fer à repasser soit branché dans la prise électrique.

2. Appuyez sur le bouton marche/arrêt de la vapeur pour actionner la fonction vapeur.

3. Suspendez le vêtement à repasser à la vapeur sur un cintre. (Les tentures ou les draperies peuvent être repassées à la vapeur après être suspendues.)

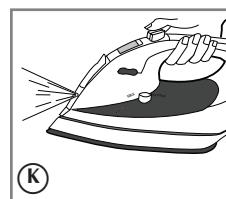
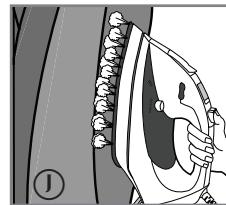
4. Appuyez sur le bouton pousoir adéquat pour sélectionner la température voulue (entre 5 et 7) de repassage du tissu en question.

5. Attendez le signal sonore du fer à repasser. L'affichage numérique indique le choix effectué accompagné du symbole clignotant de la vapeur.

6. Placez le fer à repasser près du tissu, mais sans le toucher.

7. Tirez le tissu de votre main libre et pompez le bouton de jet de vapeur (I) en déplaçant le fer à repasser sur le tissu (J).

**Important :** mettez toujours le fer à repasser en marche sur son talon d'appui lorsqu'il est sous tension, mais non utilisé.



### Utilisation du pulvérisateur

Utilisez cette fonction pour humidifier les plis rebelles à tous les réglages (K).

1. Assurez-vous que le fer à repasser est rempli d'eau.

2. Lors de la première utilisation, actionnez le bouton de pulvérisation (K) à plusieurs reprises.

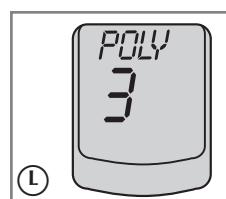
### REPASSAGE SANS VAPEUR

**Remarque :** utilisez le bouton marche/arrêt de la vapeur pour désactiver la fonction vapeur pour tous les réglages (1 à 7).

1. Assurez-vous que l'appareil est débranché.

2. Sélectionnez les réglages 1, 2, 3 ou 4 pour repasser sans vapeur (L). Le système Smart Steam<sup>mc</sup> s'éteindra de lui-même et aucune vapeur ne sera libérée.

3. Pour repasser à sec à des réglages plus élevés, retirez l'eau du réservoir pour qu'il n'y ait pas de vapeur.



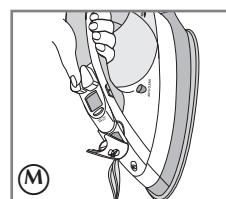
4. Branchez le fer à repasser et attendez le signal sonore de l'appareil. Il affichera le réglage choisi. Si le symbole de la vapeur clignote, appuyez sur le bouton de marche/arrêt de la vapeur pour en désactiver la fonction.

**Conseil :** le symbole de la vapeur s'arrête de clignoter indiquant que la fonction vapeur a été désactivée.

### VIDANGE DU RÉSERVOIR D'EAU (OPTIONNEL)

**Remarque :** il n'est pas nécessaire de retirer l'eau après chaque utilisation.

1. Débranchez le fer à repasser et laissez-le refroidir.



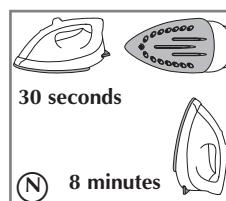
2. Pour enlever l'eau, tenez le fer à repasser au-dessus d'un évier avec la pointe vers le bas. L'eau s'écoulera de l'ouverture du réservoir (M).

### CARACTÉRISTIQUES SPÉCIALES

#### 3 modes d'arrêt automatique

La fonction d'arrêt automatique de votre fer à repasser fonctionne de la manière suivante :

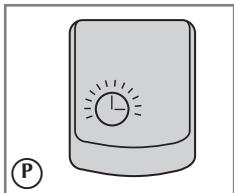
- Le fer à repasser s'arrêtera de lui-même après 30 secondes d'inactivité s'il repose sur sa semelle ou sur son côté. Si le fer à repasser reste vertical sur son talon d'appui, il s'éteindra après 8 minutes d'inactivité (N).



30 seconds



8 minutes



- L'appareil émet un seul signal sonore et le symbole AUTO OFF (P) clignote sur l'affichage numérique pour indiquer que le fer ne chauffe plus (P).
- Après quelques secondes, la lumière de l'affichage numérique s'éteint.
- Si vous prenez le fer, un capteur de mouvement interne s'actionne et le fer recommence à chauffer.

**Conseil :** il est possible que vous ayez à déplacer le fer à repasser ou à le secouer délicatement.

- L'appareil émet deux signaux sonores, l'affichage numérique s'illumine et la température réglée s'affiche de nouveau.

**Remarque :** attendez que le fer à repasser soit bien réchauffé avant de recommencer à repasser.

#### Système antigouttes (P)

Le système antigouttes prévient les taches d'eau à faibles températures.

## Entretien et nettoyage

Ce produit ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Confiez son entretien à du personnel de service qualifié.

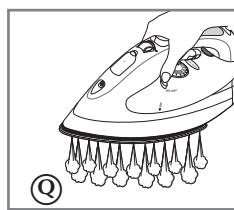
#### Nettoyage des surfaces extérieures

1. Assurez-vous que le fer à repasser est débranché et refroidi. Essuyez la semelle et les surfaces extérieures avec un chiffon doux humecté d'eau. Ajoutez un détergent doux. N'utilisez jamais d'abrasifs, de nettoyants puissants, de vinaigre ou de tampons à récurer qui pourraient égratigner ou décolorer le fer à repasser.
2. Après le nettoyage, repassez à vapeur un vieux chiffon pour retirer tous les résidus des événements de vapeur.

#### Système d'autonettoyage (AUTO CLEAN<sup>md</sup>)

Pour prévenir toute accumulation dans les événements de vapeur, suivez ces instructions environ une fois par mois.

1. Remplissez le réservoir d'eau sous la ligne MAX. Branchez le fer à repasser.
2. Mettez le cadran de sélection de tissu à 6 et déposez le fer à repasser sur son talon d'appui.
3. Attendez le signal sonore du fer à repasser et l'affichage du mot le réglage pour tissu sur l'affichage numérique.
4. Débranchez-le et tenez-le au-dessus d'un évier avec la semelle vers le bas
5. Appuyez et maintenez le bouton d'autonettoyage (AUTO CLEAN<sup>md</sup>) enfoncé. Attention, car l'eau chaude et la vapeur sortiront des événements de vapeur (Q). Continuez à tenir le bouton d'autonettoyage d'autonettoyage (AUTO CLEAN<sup>md</sup>) jusqu'à ce que toute l'eau soit sortie. Si nécessaire, déplacez le fer à repasser d'un côté à l'autre et d'avant vers l'arrière.
6. À la fin, dégagerez le bouton, déposez le fer à repasser sur son talon d'appui et branchez-le. Laissez chauffer pendant environ 2 minutes pour assécher toute eau restante.



#### Rangement du fer à repasser

1. Débranchez le fer à repasser et laissez-le refroidir.
2. Rangez-le verticalement sur son talon pour empêcher toute fuite d'eau de la semelle.

## NEED HELP?

For service, repair or any questions regarding your appliance, call the appropriate "800" number on the cover of this book. **Do not** return the product to the place of purchase. **Do not** mail the product back to the manufacturer nor bring it to a service center. You may also want to consult the website listed on the cover of this manual.

#### One-Year Limited Warranty

(Applies only in the United States and Canada)

#### What does it cover?

- Any defect in material or workmanship; provided; however, Applica's liability will not exceed the purchase price of the product.

#### For how long?

- One year after the date of original purchase.

#### What will we do to help you?

- Provide you with a reasonably similar replacement product that is either new or factory refurbished.

#### How do you get service?

- Save your receipt as proof of the date of sale.
- Check our on-line service site at [www.prodprotect.com/applica](http://www.prodprotect.com/applica), or call our toll-free number, 1-800-231-9786, for general warranty service.
- If you need parts or accessories, please call 1-800-738-0245.

#### What does your warranty not cover?

- Damage from commercial use
- Damage from misuse, abuse or neglect
- Products that have been modified in any way
- Products used or serviced outside the country of purchase
- Glass parts and other accessory items that are packed with the unit
- Shipping and handling costs associated with the replacement of the unit
- Consequential or incidental damages (Please note, however, that some states do not allow the exclusion or limitation of consequential or incidental damages, so this limitation may not apply to you.)

#### How does state law relate to this warranty?

- This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state or province to province.

## **¿NECESITA AYUDA?**

Para servicio, reparaciones o preguntas relacionadas al producto, por favor llame al número del centro de servicio en el país donde usted compró su producto. NO devuelva el producto al fabricante. Llame o lleve el producto a un centro de servicio autorizado.

## **DOS AÑOS DE GARANTÍA LIMITADA**

**(No aplica en México, Estados Unidos o Canadá)**

### **¿Qué cubre la garantía?**

- La garantía cubre cualquier defecto de materiales o de mano de obra. Aplica no se responsabiliza por ningún costo que exceda el valor de compra del producto.

### **¿Por cuánto tiempo es válida la garantía?**

- Por dos años a partir de la fecha original de compra.

### **¿Cómo se puede obtener servicio?**

- Conserve el recibo original de compra.
- Por favor llame al número del centro de servicio autorizado.

### **Esta garantía no cubre:**

- Los productos que han sido utilizados en condiciones distintas a las normales
- Los daños ocasionados por el mal uso, el abuso o negligencia.
- Los productos que han sido alterados de alguna manera
- Los daños ocasionados por el uso comercial del producto
- Los productos utilizados o reparados fuera del país original de compra
- Las piezas de vidrio y demás accesorios empacados con el aparato
- Los gastos de tramitación y embarque asociados al reemplazo del producto
- Los daños y perjuicios indirectos o incidentales

## **BESOIN D'AIDE?**

Pour communiquer avec les services d'entretien ou de réparation, ou pour adresser toute question relative au produit, composer le numéro sans frais approprié indiqué sur la page couverture. **Ne pas** retourner le produit où il a été acheté. **Ne pas** poster le produit au fabricant ni le porter dans un centre de service. On peut également consulter le site web indiqué sur la page couverture.

### **Garantie limitée de un an**

**(Valable seulement aux États-Unis et au Canada)**

### **Quelle est la couverture?**

- Tout défaut de main-d'oeuvre ou de matériau; toutefois, la responsabilité de la société Aplica se limite au prix d'achat du produit.

### **Quelle est la durée?**

- Un an après l'achat original.

### **Quelle aide offrons nous?**

- Remplacement par un produit raisonnablement semblable nouveau ou réusiné.

### **Comment se prévaut-on du service?**

- Conserver son reçu de caisse comme preuve de la date d'achat.
- Visiter notre site web au [www.prodprotect.com/applica](http://www.prodprotect.com/applica), ou composer sans frais le 1 800 231-9786, pour obtenir des renseignements généraux relatifs à la garantie.
- On peut également communiquer avec le service des pièces et des accessoires au 1 800 738-0245.

### **Qu'est-ce que la garantie ne couvre pas?**

- Des dommages dus à une utilisation commerciale.
- Des dommages causés par une mauvaise utilisation ou de la négligence.
- Des produits qui ont été modifiés.
- Des produits utilisés ou entretenus hors du pays où ils ont été achetés.
- Des pièces en verre et tout autre accessoire emballés avec le produit.
- Les frais de transport et de manutention reliés au remplacement du produit.
- Des dommages indirects (il faut toutefois prendre note que certains états ne permettent pas l'exclusion ni la limitation des dommages indirects).

### **Quelles lois régissent la garantie?**

- Les modalités de la présente garantie donnent des droits légaux spécifiques. L'utilisateur peut également se prévaloir d'autres droits selon l'état ou la province qu'il habite.

**Póliza de Garantía  
(Válida sólo para México)**

**Duración**

Aplica de México, S. de R. L. de C.V. garantiza este producto por 2 años a partir de la fecha original de compra.

**¿Qué cubre esta garantía?**

Esta Garantía cubre cualquier defecto que presenten las piezas, componentes y la mano de obra contenidas en este producto.

**Requisitos para hacer válida la garantía**

Para reclamar su Garantía deberá presentar al Centro de Servicio Autorizado la póliza sellada por el establecimiento en donde adquirió el producto. Si no la tiene, podrá presentar el comprobante de compra original.

**¿Dónde hago válida la garantía?**

Llame sin costo al teléfono 01 800 714 2503, para ubicar el Centro de Servicio Autorizado más cercano a su domicilio en donde usted podrá encontrar partes, componentes, consumibles y accesorios.

**Procedimiento para hacer válida la garantía**

Acuda al Centro de Servicio Autorizado con el producto con la póliza de Garantía sellada o el comprobante de compra original, ahí se reemplazará cualquier pieza o componente defectuoso sin cargo alguno para el usuario final. Esta Garantía incluye los gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento.

**Excepciones**

Esta Garantía no será válida cuando el producto:

- A) Se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.
- B) No hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que le acompaña.
- C) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Aplica de México, S. de R. L. de C.V.

**Nota:** Si el cordón de alimentación es dañado, este debe ser remplazado por el fabricante o por un Centro de Servicio Autorizado para evitar el riesgo.

Por favor llame al número correspondiente que aparece en la lista a continuación para solicitar que se haga efectiva la garantía y donde Ud. puede solicitar servicio, reparaciones o partes en el país donde el producto fué comprado.

**Argentina**

Servicio Técnico Central  
Service New S.R.L.  
Atención al Cliente  
Ruiz Huidobro 3860  
Buenos Aires, Argentina  
Tel.: (54-11) 4546-1212

**Chile**

Servicio Máquinas y  
Herramientas Ltda.  
Av. Apoquindo No. 4867  
Las Condes  
Santiago, Chile  
Tel.: (562) 263-2490

**Colombia**

PLINARES  
Avenida Ciudad de Quito  
#88-09  
Bogotá, Colombia  
Tel.: (57-1) 610-1604/533-4680

**Costa Rica**

Aplicaciones Electromecánicas,  
S.A.  
Calle 26 Bis y Ave. 3  
San José, Costa Rica  
Tel.: (506) 257-5716/223-0136

**Ecuador**

Castelcorp  
Km 2-1/2 Avenida Juan T.  
Marengo junto Dicentro  
Guayaquil, Ecuador  
Tel.: (5934) 224-7878  
224-1767

**Guatemala**

MacPartes, S.A.  
34 Calle 4-14 Zona 9  
Frente a Tecun  
Guatemala City, Guatemala  
Tel.: (502) 331-5020  
360-0521

**Honduras**

Lady Lee  
Centro Comercial Mega Plaza  
Carretera a la Lima  
San Pedro Sula, Honduras  
Tel.: (504) 553-1612

**México**

Art. 123 y José Ma. Marroquín  
#28-D Centro.  
Mexico D.F.

**Nicaragua**

H & L Electronic  
Zumen 3, C. Arriba y 15  
Varas al Sur  
Managua, Nicaragua  
Tel.: (505) 260-3262

**Panamá**

Authorized Service Center  
Electrodomésticos, S.A.  
Boulevard El Dorado, al lado  
del Parque de las Mercedes  
Panamá, Panamá  
Tel.: (507) 236-5404

**Perú**

AV. REPUBLICA DE PANAMA  
3535, Ofic 1303  
San Isidro  
Lima, Peru  
Tel.: 2 22 44 14  
Fax: 2 22 44 04

**Puerto Rico**

Buckeye Service  
Jesús P. Piñero #1013  
Puerto Nuevo, SJ PR 00920  
Tel.: (787) 782-6175

**República Dominicana**

Plaza Lama, S.A.  
Av. Duarte #94  
Santo Domingo,  
República Dominicana  
Tel.: (809) 687-9171

**Trinidad and Tobago**

A.S. Bryden & Sons (Trinidad)  
Limited  
33 Independence Square,  
Port of Spain  
Trinidad, W.I.  
Tel.: (868) 623-4696

**Venezuela**

Tecno Servicio TS2002  
Av. Casanova  
Centro Comercial del Este  
Local 27  
Caracas, Venezuela  
Tel.: (58-212) 324-0969

Sello del Distribuidor:

Fecha de compra:

Modelo:

**Comercializado por:**

Aplica de México, S. de R. L. de C.V.  
Blvd. Manuel Avila Camacho 2900-902,  
Fracc Los Pirules  
Tlalnepantla, Edo. de México, C.P. 54040.  
R. F. C. AME-001026- PE3.

**Servicio y Reparación**  
Art. 123 y José Ma. Marroquín # 28 D  
Col. Centro, Mexico D. F., CP 06050

**Servicio al Consumidor,**  
Venta de Refacciones y Accesorios  
01 800 714 2503

**BLACK&DECKER** is a trademark of The Black & Decker Corporation, Towson, Maryland, USA  
Marca registrada de The Black & Decker Corporation, Towson, Maryland, E.U.  
Marque de commerce déposée de la société The Black & Decker Corporation, Towson, Maryland, É.-U



Copyright © 2006 Applica Consumer Products, Inc.  
Pub. No. 1000003116-00-RV00

Made in People's Republic of China  
Printed in People's Republic of China

**Importado por:**

Applica de México S. de R.L. de C.V.  
Blvd. Manuel Avila Camacho 2900-902, Fracc Los  
Pirules  
Tlalnepantla, Edo. de México. C.P. 54040  
Teléfono: (55) 1106-1400

**Del interior marca sin costo**  
01 (800) 714 2503

Fabricado en la República Popular de China  
Impreso en la República Popular de China  
Fabriqué en République populaire de Chine  
Imprimé en République populaire de Chine

